

Emnebeskrivelse HIF-8013; The Translational Turn

Felt	Forklaring
1. Navn	The Translational Turn. Oversettelsesprosesser utfra kulturvitenskaplige og lingvistiske perspektiver
2. Kode	HIF-8013
3. Antall studiepoeng	10
4. Undervisningssemester	H 2008
5. Emnetype	Valgfri
6. Innholdsbeskrivelse	Emnet skal introdusere i forskjellige aktuelle teoretiske tilnærminger (lingvistiske og kulturvitenskapelige) til oversettelseskategorien og på denne måten belyse den internasjonale akademiske diskusjonen rundt oversettelskonseptet/-konsepter. Emnet arrangeres i regi av den nasjonale forskerskolen innenfor kunst- og kulturfagene "Tekst, bilde, lyd, rom",
7. Kompetansemål	Doktorgradsstudentene skal kunne delta i aktuelle oversettelsesteoretiske debatter og relatere sin forskning til oversettelsesteoretiske posisjoner.
8. Undervisningsspråk	Norsk og engelsk
9. Eksamensspråk	Norsk eller engelsk
10. Anbefalte forkunnskaper	Leseerfaring med filosofiske og teoretiske tekster. Pensumlitteraturen leses på engelsk og norsk
11. Formelle forkunnskapskrav	Opptak til dr.art/phd-studiet.
12. Organisering av undervisning	Emnet organiseres som et forskerkurs fra 23.09. – 26.09.2008. I løpet av disse dagene skal inviterte gjesteforelesere holde seminarer hhv. forelesninger. Dessuten er en dag avsatt til gruppearbeid der deltakerne i små arbeidsgrupper skal presentere noe av sin egen forskning for gruppelederen og de andre stipendiatene. Antall undervisningstimer: Ca. 18 undervisningstimer fordelt på 4 dager.
13. Arbeidskrav	Ingen.
14. Vurderingsform	Muntlig (ca. 20 min.) og skriftlig innlegg (10–15 sider) over en selvvalgt problemstilling på kurset. Innlegget diskuteres i små arbeidsgrupper og må være delt ut fire uke før kursstart.
15. Vurderingsuttrykk	Bestått/ikke bestått.
16. Kontinuasjonsadgang og kontinuasjonssavvikling	Kontinuasjonseksamener arrangeres så snart som mulig etter ordinær eksamen og normalt senest 15. september for emner som tilbys vårsemesteret, og 15. februar for emner som tilbys i høstsemesteret.
17. Studentevaluering	Spørreskjema
18. Pensum	Se egen pensumliste.